

Las paelleras

Historia en español para estudiantes de nivel intermedio

Capítulo 5

Allí encontré 20 paelleras. Todas estaban horriblemente sucias. Me puse a lavarlas en el fregadero con resignación.

Recuerdo que en aquel momento pensé: «¡Voy a tardar una eternidad en lavar a mano todas estas paelleras! ¡Están sucísimas! Parece que las dejaron sucias el año pasado, al final del verano, y que nadie se preocupó de lavarlas durante el invierno. Ahora la suciedad está incrustada y será muy difícil lavarlas. ¡Voy a tardar todo el día!»

Al rato vino el cocinero. No era español. Hablaba bien en castellano, pero en cuanto abrió la boca me di cuenta de que tenía acento extranjero.

Viéndome fregar las paelleras a mano en el fregadero de la cocina, me dijo: «Esas paelleras están demasiado sucias. Llevan sucias desde hace más de seis meses. Nadie las ha lavado durante el invierno. Ahora la suciedad está incrustada y será muy difícil lavarlas, amigo».

Yo pensé: «¡Gracias, hombre! ¡Eres un genio! ¡Pareces tan “inteligente” como el dueño del chiringuito!»

Pero no le dije nada. Todo por salvar mi matrimonio.

«Vas a tardar mucho tiempo en fregarlas una a una, amigo —siguió diciendo el cocinero. El tipo decía siempre “amigo” al final de cada frase—. Tienen que estar listas para el mediodía. Me hacen falta para preparar las paellas de hoy, amigo».

Recordé el cartel que había visto al llegar al chiringuito: HOY HAY PAELLA.

Me di cuenta de lo que pasaba. El chiringuito llevaba cerrado casi un año; aquel día era el primer día de la nueva temporada de verano y era importante dar una buena impresión a los turistas.

Por eso estaba todo tan sucio y por eso el cocinero estaba tan nervioso.

«¿Y solo se acuerdan de lavar las paelleras el mismo día que abren al público?», pensé yo. Pero no dije nada. Era mi primer día de trabajo y lo mejor era tener la boca cerrada y hacer todo lo que me ordenaran.

Entonces, le pedí un consejo al cocinero: «¿Qué puedo hacer? El dueño me ha dicho que tengo que lavar todas las paelleras. No puedo cometer otro error. Ya he llegado tarde esta mañana».

El tipo sonrió como si llevara un rato esperando mi pregunta. Luego se acercó hacia mí y me dijo en voz baja, casi susurrando, como si fuera un secreto: «Lo mejor es ponerlas todas en la orilla del mar. La sal del agua las lavará muy bien y las dejará limpias en poco tiempo. Si las lavas a mano una a una, tardarás muchísimo en terminar. Las necesito dentro de un par de horas para empezar a preparar el arroz, amigo».

Yo hice lo que me dijo el cocinero. Cogí las 20 paelleras y las puse todas en la orilla de la playa, donde llegaban las olas del mar, para que el agua las limpiase.

No podía imaginar el lío en el que me estaba metiendo.

Trabaja con el capítulo 5

1. Palabras y expresiones útiles

Con resignación: Aceptando una situación desagradable porque parece que no hay otra opción. Ejemplo: Juan se puso a lavar las paelleras con resignación.

Tardar una eternidad: Tardar muchísimo tiempo. Es una expresión exagerada y coloquial. Ejemplo: Juan pensó que iba a tardar una eternidad en lavar las paelleras.

Estar incrustado/a: Estar muy pegado o metido en una superficie y ser difícil de quitar. Ejemplo: La suciedad estaba incrustada en las paelleras.

Abrir la boca: Empezar a hablar. Ejemplo: En cuanto el cocinero abrió la boca, Juan notó que tenía acento extranjero.

Una a una / uno a uno: De manera individual, una cosa o persona después de otra. Ejemplo: Lavar las veinte paelleras una a una iba a llevar mucho tiempo.

Hacerle falta algo a alguien: Necesitar algo. Ejemplo: Al cocinero le hacían falta las paelleras para preparar el arroz.

Dar una buena impresión: Hacer que otras personas tengan una opinión positiva de alguien o de algo. Ejemplo: El primer día de la temporada querían dar una buena impresión a los turistas.

Tener la boca cerrada: No decir lo que uno piensa o sabe. Ejemplo: Juan decidió tener la boca cerrada porque era su primer día de trabajo.

Pedirle un consejo a alguien: Preguntar a otra persona qué cree que deberíamos hacer. Ejemplo: Juan le pidió un consejo al cocinero.

En voz baja: Hablando con poco volumen. Ejemplo: El cocinero le habló a Juan en voz baja, como si fuera un secreto.

La orilla del mar: La zona donde la tierra o la playa se encuentra con el agua del mar. Ejemplo: Juan puso las paelleras en la orilla del mar.

Meterse en un lío: Entrar en una situación problemática o difícil. Ejemplo: Juan no podía imaginar el lío en el que se estaba metiendo.

2. Fíjate en estas estructuras

LLEVAR + ADJETIVO + DESDE HACE + TIEMPO

Usamos esta estructura para indicar cuánto tiempo dura un estado o una situación.

En la historia: Las paelleras llevan sucias desde hace más de seis meses.

Otro ejemplo: Esta tienda lleva cerrada desde hace dos semanas.

HACERLE FALTA ALGO A ALGUIEN

Usamos hacer falta para expresar que alguien necesita algo.

En la historia: Me hacen falta para preparar las paellas de hoy.

Otro ejemplo: Me hace falta más tiempo para terminar el trabajo.

LO MEJOR ES + INFINITIVO

Usamos esta estructura para dar un consejo o decir cuál creemos que es la mejor opción.

En la historia: Lo mejor es ponerlas todas en la orilla del mar.

Otro ejemplo: Si quieres mejorar tu español, lo mejor es practicar un poco cada día.

COMO SI + IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO

Usamos como si para comparar una situación real con otra imaginaria o no real.

En la historia: Me dijo en voz baja, casi susurrando, como si fuera un secreto.

Otro ejemplo: Me habla como si yo fuera un niño.

3. Mejora tu fluidez en español

3.1. Lee en voz alta

Lee algunos párrafos (o todo el capítulo) en voz alta.

3.2. Escribe un resumen

1. Escribe un resumen del capítulo (50 palabras como máximo)
2. Pide a ChatGPT que corrija los errores de gramática y vocabulario.
3. Una vez corregido, lee el texto en voz alta una o dos veces.

En ChatGPT puedes usar este prompt:

“Soy estudiante de español de nivel B1. He escrito este resumen de una historia que he leído. Corrige mis errores de gramática y vocabulario, pero intenta mantener mis frases y mi forma de expresarme siempre que sea posible.

Para cada error:

- Escribe una versión corregida;
- Explícame brevemente el error con un lenguaje sencillo, apropiado para un estudiante de nivel B1;
- Presta especial atención a las expresiones que estoy practicando en este capítulo (si las he usado en mi resumen): llevar + adjetivo + desde hace + tiempo, hacerle falta algo a alguien, lo mejor es + infinitivo y como si + imperfecto de subjuntivo.

No cambies una frase correcta simplemente para hacerla más elegante o más avanzada”.

3.3. Cuenta la historia sin mirar

1. Sin mirar tu resumen, intenta contar en voz alta lo que pasa en el capítulo.
2. Cuenta de nuevo la historia dos o tres veces. Hazlo sin mirar tu resumen y en voz alta.

Actividad extra para mejorar tu pronunciación (opcional)

- (1) Grábate leyendo un párrafo del capítulo. Puedes usar tu móvil. No tengas prisa. Intenta pronunciar de una forma clara.
- (2) Escucha tu grabación y compárala con el audio original. Fíjate especialmente en la pronunciación, el ritmo y la entonación.
- (3) Vuelve a leer el mismo párrafo intentando acercarte un poco más al modelo original.